Ísland er jafnframt aðili að samningi Evrópuríkja um afnám vegabréfsáritana fyrir flóttamenn, en 12 aðildarríki Evrópuráðsins hafa nú fullgilt þann samning.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 15. janúar 1970.

Emil Jónsson.

Pétur Thorsteinsson.

Nr. 3. 5. febrúar 1970.

AUGLÝSING

um afnám vegabréfsáritana milli Íslands og Lesotho.

Með erindaskiptum í Lundúnum hinn 29. janúar 1970 var gengið frá gagnkvæmu samkomulagi milli Íslands og Lesotho um afnám vegabréfsáritana fyrir ferðamenn miðað við allt að þriggja mánaða dvöl.

Gekk samkomulag þetta í gildi hinn 1. febrúar 1970.

Erindaskiptin eru birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 5. febrúar 1970.

Emil Jónsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

29th January, 1970.

Your Excellency,

I have the honour acting upon instruction from the Government of the Republic of Iceland to propose that an Agreement regarding reciprocal abolition of visas between Lesotho and Iceland be concluded in the following terms:

1. Icelandic citizens holding valid Icelandic passport shall be free to enter Lesotho from any place whatever and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa.
2. Citizens of Lesotho holding valid passports of Lesotho shall be free to enter Iceland at any authorised border-crossing place and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa. This period of three months shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a party to the Convention of July 12, 1957, on the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Any sojourn in any of these States during the six months preceding the entry into any of these States from a non-Nordic State shall be included in the above period of three months.
3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt Icelandic citizens and citizens of Lesotho coming to Lasotho and to Iceland respectively from the necessity of complying with the laws and regulations in force in

Lesotho and in Iceland respectively concerning the entry into and residence — temporary or permanent — in that country. They are not allowed to take employment or exercise any profession paid or unpaid, without having obtained a work permit.

4. The authorities of each country reserve the right to refuse leave to enter or stay in the country to persons considered undesirable.
5. The present Agreement shall enter into force on the 1st February, 1970.
6. The present Agreement abrogates and replaces the Agreement for the Reciprocal Abolition of Visas between the Government of Iceland and the United Kingdom concluded in London on 20th June, 1947, in so far as that Agreement was applied to the Kingdom of Lesotho.
7. Either Government may temporarily suspend the foregoing provisions in whole or in part for reason of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels.
8. The present Agreement may be denounced by either Government by notification in writing, the denunciation taking effect one month after the date of the notification.

If the above proposals are acceptable to the Government of Lesotho, I have the honour to suggest that the present Note and Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Guðm. I. Guðmundsson,

Icelandic Ambassador.

His Excellency Mr. C. M. Molapo,
High Commissioner of Lasotho,
St. James's Street, S. W. 1.

29th January, 1970.

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's letter of today's date in which you were good enough to inform me that the Government of the Republic of Iceland is prepared to conclude an Agreement with the Government of the Kingdom of Lesotho abolishing on a reciprocal basis visa requirements in respect of Lesotho citizens on the following terms:

1. Icelandic citizens holding valid Icelandic passport shall be free to enter Lesotho from any place whatever and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa.
2. Citizens of Lesotho holding valid passports of Lesotho shall be free to enter Iceland at any authorised border-crossing place and stay in that country for a period of up to three months without being required to obtain a visa. This period of three months shall be calculated from the date of entry into any Nordic State being a party to the Convention of July 12, 1957, on the waiver of passport control at the intra-Nordic frontiers. Any sojourn in any of these States during the six months preceding the entry into any of these States from a non-Nordic State shall be included in the above period of three months.

3. It is understood that the waiver of visa requirements does not exempt Icelandic citizens and citizens of Lesotho coming to Lesotho and to Iceland respectively from the necessity of complying with the laws and regulations in force in Lesotho and in Iceland respectively concerning the entry into and residence — temporary or permanent — in that country. They are not allowed to take employment or exercise any profession paid or unpaid, without having obtained a work permit.
4. The authorities of each country reserve the right to refuse leave to enter or stay in the country to persons considered undesirable.
5. The present Agreement shall enter into force on the 1st February, 1970.
6. The present Agreement abrogates and replaces the Agreement for the Reciprocal Abolition of Visas between the Government of Iceland and the United Kingdom concluded in London on 20th June, 1947, in so far as that Agreement was applied to the Kingdom of Lesotho.
7. Either Government may temporarily suspend the foregoing provisions in whole or in part for reason of public order. Such suspension shall be notified immediately to the other Government through diplomatic channels.
8. The present Agreement may be denounced by either Government by notification in writing, the denunciation taking effect one month after the date of the notification.

On the instructions of my Government, I have the honour to confirm its agreement to the provision set out in Your Excellency's letter, which with the present reply shall be regarded as placing on record the agreement reached between the two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

C. M. Molapo,

High Commissioner for Lesotho.

His Excellency Mr. G. I. Guðmundsson.
Ambassador for the Republic of Iceland.
1, Eaton Terrace,
London, S. W. 1.